

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 235



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

64. évfolyam

2021. július 2.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ Az EU-Korea kereskedelmi bizottság 3. határozata (2021. április 29.) a EU-Korea szabadkereskedelmi megállapodás 2-C. melléklete 2-C-2. és 2-C-3. függelékének módosításáról [2021/1082] 1
- ★ Értesítés az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás 2-C. melléklete 2-C-2. és 2-C-3. függelékének módosításai hatálybalépésének időpontjáról 11

HATÁROZATOK

- ★ A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2021/1083 határozata (2021. június 23.) az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziója (EUTM Mali) uniós missziós erői parancsnokának kinevezéséről és a (KKBP) 2021/6 határozat hatályon kívül helyezéséről (EUTM Mali/1/2021) 12
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1084 végrehajtási határozata (2021. június 30.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó vészhelyzeti intézkedésekről szóló (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (az értesítés a C(2021) 4947. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 14

AJÁNLÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2021/1085 ajánlása (2021. július 1.) az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról szóló (EU) 2020/912 ajánlás módosításáról 27

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

AZ EU-KOREA KERESKEDELMI BIZOTTSÁG 3. HATÁROZATA

(2021. április 29.)

a EU-Korea szabadkereskedelmi megállapodás 2-C. melléklete 2-C-2. és 2-C-3. függelékének módosításáról**[2021/1082]**

A KERESKEDELMI BIZOTTSÁG,

Tekintettel az egyrészről a Európai Unió (a továbbiakban: az Unió), másrészről az Koreai Köztársaság (a továbbiakban: Korea) és tagállamai (a továbbiakban: a Felek) között létrejött szabadkereskedelmi megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 15.1. cikke (4) bekezdésének c) pontjára és 15.5. cikkének (2) bekezdésére, valamint 2-C. melléklete 3. cikkének d) pontjára,

mivel:

- (1) A megállapodás 15.1. cikke (4) bekezdésének c) pontja értelmében a Felek által létrehozott Kereskedelmi Bizottság megvizsgálhatja a megállapodás módosítási lehetőségeit, vagy a megállapodásban kifejezetten meghatározott esetekben módosíthatja a megállapodás rendelkezéseit.
- (2) A megállapodás 15.5. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Felek a Kereskedelmi Bizottságban a vonatkozó jogi követelményeikre és eljárásaikra figyelemmel határozatot fogadhatnak el a megállapodás mellékleteinek, függelékeinek, jegyzőkönyveinek és megjegyzéseinek módosításáról.
- (3) A megállapodás 2-C. melléklete 3. cikkének d) pontja előírja, hogy a Felek a megállapodás hatálybalépésétől kezdődően legalább háromévente felülvizsgálják a 2-C. melléklet 2-C-2. és 2-C-3. függelékét, annak érdekében, hogy az ugyanazon cikk a) pontjában megállapítottak szerint előmozdítsák a termékek elfogadását, figyelembe véve bármely, nemzetközi szinten vagy a Feleknél esetlegesen bekövetkezett szabályozási fejleményt. Kimondja azt is, hogy a 2-C-2. és 2-C-3. függelék bármely módosításáról a Kereskedelmi Bizottság határoz.
- (4) Unió és az Korea módosította a technikai szabályzatokat a megállapodás 2-C. melléklete 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott piaci hozzáférési szint fenntartása érdekében. Továbbá a 2-C-2. és a 2-C-3. függelékben az ENSZ EGB-előírásokra való hivatkozást az ENSZ-előírásokra való hivatkozásként kell értelmezni, megfigyelve a kerek járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó harmonizált műszaki ENSZ-előírások elfogadásáról, valamint az ezen ENSZ-előírások alapján megadott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló, 2017. október 20-i megállapodásnak (3. felülvizsgálat) ⁽¹⁾.
- (5) A 2-C-2. függelékben szereplő 1. táblázat a következőképpen módosul:
 - (a) Mivel az ENSZ-előírások az Unióban kötelezően alkalmazandók, az egyszerűség kedvéért a „Az EU kapcsolódó technikai szabályzata” oszlopból törölték az uniós rendeletekre (például az általános járműbiztonsági rendeletre) és irányelvekre való hivatkozásokat, és az oszlopot üresen hagyták.
 - (b) Amennyiben azonban nem léteznek alkalmazandó ENSZ-előírások vagy az ENSZ-előírások hatálya nem megfelelő – mint például a „megengedett zajszint” esetében –, akkor az uniós rendeletek vagy irányelvek az ENSZ-előírások helyébe lépnek vagy kiegészítik azokat. Emiatt a „Az EU kapcsolódó technikai szabályzata” oszlop a „ha van ilyen” kiegészítéssel bővült.

⁽¹⁾ E/ECE/TRANS/505/Rev.3.

- (c) A „megengedett zajszint” és a „csere-hangtompítórendszerek” tekintetében a „Az EU kapcsolódó technikai szabályzata” oszlopot kiegészítették az (EU) 540/2014 rendelettel, mivel az hatályon kívül helyezi a 70/157/EGK irányelvet és fokozatosan alkalmazandó.
- (d) A „kibocsátások” megnevezés helyébe a „könnyűgépjárművek kibocsátásai” megnevezés lépett, mivel a 83. sz. ENSZ-előírás követelményei kizárólag az M1. és N1. járműkategóriákra alkalmazandók. Továbbá törölték a 70/220/EGK irányelvre való hivatkozást, mivel ezt az irányelvet „a 715/2007/EK, a 692/2008/EK, a 459/2012/EU, az (EU) 2016/427, az (EU) 2016/646, az (EU) 2017/1151, az (EU) 2017/1154 és az (EU) 2018/1832 rendelet” hatályon kívül helyezte és annak helyébe lépett, ezért a „Az EU kapcsolódó technikai szabályzata” oszlopot kiegészítették az említett rendeletekkel.
- (e) A „csere-hangtompítórendszerek” tekintetében törölték a 70/220/EGK irányelvre való hivatkozást, mivel ezt az irányelvet „a 715/2007/EK és a 692/2008/EK rendelet” hatályon kívül helyezte és annak helyébe lépett, és ezért a „Az EU kapcsolódó technikai szabályzata” oszlopot kiegészítették az említett rendeletekkel.
- (f) Azon tárgyak esetében, amelyek megnevezése megváltozik – például „fékberendezések” helyett ezentúl a „nehézsépjárművek fékberendezése”, illetve a „könnyűgépjárművek fékberendezése” megnevezés használatos – a módosításokra az egyértelműség érdekében került sor.
- (g) A „dízelüst” tekintetében törölték „a 72/306/EGK irányelvre” való hivatkozást, mivel ezt az irányelvet „a 692/2008/EK rendelet” váltotta fel, és ezért az 1. táblázat „Az EU kapcsolódó technikai szabályzata” oszlopát kiegészítették az említett rendelettel.
- (h) A „CO₂-kibocsátások – tüzelőanyag-fogyasztás” tekintetében „a 80/1268/EGK irányelvet” a „692/2008/EK rendelet” váltotta fel, és ezért az 1. táblázat „Az EU kapcsolódó technikai szabályzata” oszlopát kiegészítették az említett rendelettel. A tárgy megnevezése pedig „CO₂-kibocsátások – a vezetőülésen kívül legfeljebb nyolc üléssel rendelkező személygépkocsik üzemanyag-fogyasztása” lett, hogy teljes mértékben megfeleljen az említett rendelet hatályának.
- (i) A „motorteljesítmény” tekintetében törölték „a 80/1269/EGK irányelvre” való hivatkozást, mivel a „692/2008/EK és az 582/2011/EU rendelet” a helyébe lépett, és az utóbbi rendeleteket feltüntették az 1. táblázat „az EU kapcsolódó technikai szabályzata” oszlopában.
- (j) A „nehéz haszongépjárművek károsanyag-kibocsátása” tekintetében „a 2005/55/EGK irányelvet” az „595/2009/EK, az 582/2011/EU és az (EU) 2016/1718 rendelet” váltotta fel, és ezért az 1. táblázat „Az EU kapcsolódó technikai szabályzata” oszlopát kiegészítették az említett rendeletekkel. A tárgy megnevezése pedig „nehéz haszongépjárművek károsanyag-kibocsátása” lett, mivel a 49. sz. ENSZ-előírás a nehéz tehergépjárművekre (azaz a 2 610 kg-ot meghaladó referenciátömegű gépjárművekre) vonatkozik.
- (6) A 2-C-2. függelékben foglalt 2. táblázat nem módosul.
- (7) A 2-C-3. függelékben szereplő 1. táblázat a következőképpen módosul:
- (a) A „járműben tartózkodók” „frontális” sorban a „kapcsolódó koreai technikai szabályzatok” oszlopban a „KGBSZ 102. cikke” szövegrész helyébe a „KGBSZ 102. cikkének (1) és (3) bekezdése” lépett a KGBSZ felülvizsgálata következtében.
- (b) A „járműben tartózkodók” „oldalsó” sorban a „kapcsolódó koreai technikai szabályzatok” oszlopban a „KGBSZ 102. cikke” szövegrész helyébe a „KGBSZ 102. cikkének (1) bekezdése” lépett a KGBSZ felülvizsgálata következtében.
- (c) A „vonóhorog” tekintetében a teljes sor módosult. A „vonóhorog” megnevezés helyébe a „elvonató berendezés” megnevezés lépett, mivel ez az 1005/2010/EU rendeletben szereplő hivatalos megnevezés. Az elvonató berendezésekre vonatkozó követelményeket továbbá a „77/389/EGK irányelv” helyett már az 1005/2010/EU rendelet határozza meg. Végezetül kapcsolódó koreai technikai szabályzatként a „KGBSZ 20. cikkének (1) bekezdése” szöveg szerepel, amely a KGBSZ 20. cikkének 1., 2. és 4. pontjára való korábbi hivatkozás helyébe lépett.
- (d) A „világító- és jelzőrendszer” tekintetében a „fényoszóró”, az „első ködlámpa”, a „segédfényoszóró”, a „méretjelző lámpa”, a „rendszámlemez megvilágító lámpa”, a „hátsó fényoszóró”, a „féklámpa”, a „középen magasra szerelt féklámpa”, az „irányjelző”, a „kiegészítő irányjelző” és a „hátsó ködlámpa” sorból törölték a KGBSZ 106. cikkének 1–10. pontjára való hivatkozást a KGBSZ felülvizsgálata következtében.

- (e) A „világító- és jelzőrendszer” tekintetében a „felszerelése” sorban kapcsolódó koreai technikai szabályzatként már a „KGBSZ 38., 38-2., 38-3., 38-4., 38-5., 39., 40., 41., 42., 43., 44., 44-2., 45., 45-2., 47. és 49. cikke” szöveg szerepel a KGBSZ 38., 39., 40., 41., 42., 43., 44., 45. és 47. cikkeire való korábbi hivatkozások helyett. Ennek oka a KGBSZ felülvizsgálata.
 - (f) A „világító- és jelzőrendszer” tekintetében a táblázat a „nappali menetjelző lámpa” és a „kanyarodási lámpa” sorokkal bővült a KGBSZ felülvizsgálata következtében, valamint azért, hogy tükrözze a világító- és jelzőrendszer felszereléseire vonatkozó frissített követelményeket.
 - (g) A „világító- és jelzőrendszer”, „középen magasra szerelt féklámpa” sorból a KGBSZ 106. cikkének 8. pontjára való hivatkozás mellett a KGBSZ 43. cikkének (3) bekezdésére való hivatkozást is törölték, mivel helyette „a KGBSZ 43. cikkének (2) bekezdése” szerepel kapcsolódó koreai technikai szabályzatként.
 - (h) A „világító- és jelzőrendszer” tekintetében a táblázat az „oldalsó helyzetjelző lámpa” sorral bővült a KGBSZ felülvizsgálata következtében, valamint azért, hogy tükrözze a világító- és jelzőrendszer felszereléseire vonatkozó frissített követelményeket.
 - (i) A „világító és jelzőrendszer”, „hátsó fényszóró eszközök” sorban a „KGBSZ 49. cikke” szerepel kapcsolódó koreai technikai szabályzatként, amely a KGBSZ 49. cikkének 1. és 2. pontjára, valamint 107. cikkére való korábbi hivatkozás helyébe lépett. Ennek oka a KGBSZ felülvizsgálata.
 - (j) A „motorteljesítmény” tekintetében a „KGBSZ 111. cikke” szerepel kapcsolódó koreai technikai szabályzatként, amely „a KGBSZ 11. cikke (1) bekezdésének 2. pontjára, valamint 111. cikkére” való korábbi hivatkozás helyébe lépett. Ennek oka a KGBSZ felülvizsgálata.
 - (k) A „vezető kilátását biztosító eszköz” tekintetében törölték a követelmények közül „a 78/318/EGK” és „a 78/317/EGK irányelvre” való hivatkozásokat, mivel ezeket az irányelveket „az 1008/2010/EU” és „a 672/2010/EU rendelet” hatályon kívül helyezte és a helyükbe lépett. A kapcsolódó koreai technikai szabályzatok nem módosultak.
 - (l) A „biztonságiöv-berendezés rögzítési pontjai” tekintetében már a „KGBSZ 27. cikkének (1), (2), (3) és (4) bekezdése és 103. cikke” szerepel kapcsolódó koreai technikai szabályzatként, amely a KGBSZ 27. cikkének (1), (2), (3), (4) és (5) bekezdésére, valamint 103. cikkének (1), (2) és (3) bekezdésére való korábbi hivatkozás helyébe lépett. Ennek oka a KGBSZ felülvizsgálata.
 - (m) A „motorkerékpárok zajkibocsátása (a három- vagy négykerekű segédmotoros kerékpárok haladási zaja kivételével)” tekintetében törölték a követelmények közül többek között „a 2002/51/EK és a 2003/77/EK irányelvre, valamint a 97/24/EK irányelv 5. és 9. fejezetére” való hivatkozásokat, mivel ezeket az irányelveket többek között „a 168/2013/EU és a 134/2014/EU rendelet” hatályon kívül helyezte és a helyükbe lépett. A kapcsolódó koreai technikai szabályzatok nem módosultak.
 - (n) A „dízelkibocsátás (ideértve az OBD-t is) „3,5 t alatti jármű” sorban a „Követelmények” a következőkre való hivatkozásokkal egészültek ki: „a 715/2007/EK” és „a 459/2012/EU rendelet”, mivel ezek azok az alkalmazandó rendeletek, amelyek megfelelnek a kapcsolódó koreai technikai szabályzatoknak. A kapcsolódó koreai technikai szabályzatok nem módosultak.
 - (o) A „dízelkibocsátás (ideértve az OBD-t is) „3,5 t feletti jármű” sorból törölték a követelmények közül többek között „a 692/2008/EK rendeletre” való hivatkozást, és helyette többek között „az 595/2009/EK és az 582/2011/EU rendeletre” való hivatkozást tüntették fel, mivel a 692/2008/EK rendelet nem foglalja az nehézgépjárművekkel. A kapcsolódó koreai technikai szabályzatok nem módosultak.
 - (p) A „gumiabroncsok” tekintetében már a következők szerepelnek kapcsolódó koreai technikai szabályzatként: „az elektromos berendezések és fogyasztási cikkek biztonságának ellenőrzéséről szóló törvény 15., 18. és 19. cikke; az elektromos berendezések és fogyasztási cikkek biztonságának ellenőrzéséről szóló törvény végrehajtási szabályai 3. cikkének (4) bekezdése, valamint 26. cikke; a KGBSZ 12. cikkének (1) bekezdése”, amelyek az alábbi korábbi hivatkozások helyébe léptek: „az ipari termékek biztonságának és ellenőrzésének minőségirányításáról szóló törvény 19. 20. és 21. cikke; az ipari termékek biztonságának és ellenőrzésének minőségirányításáról szóló törvény végrehajtási szabályai 2. cikkének (2) bekezdése, valamint 19. cikke.” Ennek oka az, hogy „az elektromos berendezések és fogyasztási cikkek biztonságának ellenőrzéséről szóló törvény” az ipari termékek biztonságának és ellenőrzésének minőségirányításáról szóló törvény helyébe lépett.
- (8) A 2-C-3. függelékben foglalt 2. táblázat nem módosul.
- (9) Az EU-Korea Kereskedelmi Bizottságnak a Kereskedelmi Bizottság eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2011. december 23-i 1. sz. határozata mellékletében szereplő 12. cikk (2) bekezdése értelmében az ülések közötti időszakban a Kereskedelmi Bizottság írásbeli eljárás útján, mindkét fél egyetértése mellett határozatokat, illetve ajánlásokat fogadhat el. Az írásbeli eljárás a Kereskedelmi Bizottság elnökei közötti jegyzékváltást jelenti,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az e határozat 1. mellékletében foglalt 1. táblázat a megállapodás 2-C. mellékletének 2-C-2. függelékében szereplő 1. táblázat helyébe lép.

2. cikk

Az e határozat 2. mellékletében foglalt 1. táblázat a megállapodás 2-C. mellékletének 2-C-3. függelékében szereplő 1. táblázat helyébe lép.

3. cikk

Ez a határozat az azon időpontot követő hónap első napján lép hatályba, amikor a Felek diplomáciai csatornákon keresztül írásbeli értesítést cserélnek arról, hogy teljesítették az e határozat hatálybalépése tekintetében alkalmazandó jogi követelményeket és eljárásokat.

1. MELLÉKLET

2-C-2. függelék

1. táblázat

A 2-C. melléklet 3. cikke a) pontjának i. alpontjában említett lista

Tárgy	Követelmények	Az EU kapcsolódó technikai szabályzata (ha van ilyen) ⁽¹⁾
Megengedett zajszint	51. sz. ENSZ-előírás ⁽²⁾	70/157/EGK irányelv, 540/2014/EU rendelet
Csere-hangtompítórendszerek	59. sz. ENSZ-előírás	70/157/EGK irányelv, 540/2014/EU rendelet
Könnyűgépjárművek kibocsátásai	83. sz. ENSZ-előírás	715/2007/EK, 692/2008/EK, 459/2012/EU, (EU) 2016/427, (EU) 2016/646, (EU) 2017/1151, (EU) 2017/1154 és (EU) 2018/1832 rendelet
Cserekatalizátorok	103. sz. ENSZ-előírás	715/2007/EK és 692/2008/EK rendelet
Üzemanyagtartály	34. sz. ENSZ-előírás	
LPG-tartályok	67. sz. ENSZ-előírás	
CNG-tartályok	110. sz. ENSZ-előírás	
Hátsó aláfutásgátló	58. sz. ENSZ-előírás	
Kormányzási erőkiejtés	79. sz. ENSZ-előírás	
Ajtózárok és csuklópántok	11. sz. ENSZ-előírás	
Hangjelző berendezések	28. sz. ENSZ-előírás	
Közvetett látást biztosító eszközök	46. sz. ENSZ-előírás	
Nehézgépjárművek fékberendezései	13. sz. ENSZ-előírás	
Könnyűgépjárművek fékberendezései	13H. sz. ENSZ-előírás	
Fékbetétek	90. sz. ENSZ-előírás	
Rádiózavarok (elektromágneses összeférhetőség)	10. sz. ENSZ-előírás	
Dízelfüst	24. sz. ENSZ-előírás	692/2008/EK rendelet
Belső berendezések	21. sz. ENSZ-előírás	
Lopásgátló berendezés	18. sz. ENSZ-előírás	
Lopásgátló berendezés és indításgátló	116. sz. ENSZ-előírás	
Járműriasztó rendszerek	97. sz. ENSZ-előírás 116. sz. ENSZ-előírás	
A kormánymű viselkedése ütközéskor	12. sz. ENSZ-előírás	
Az ülések szilárdsága	17. sz. ENSZ-előírás	
Az ülések szilárdsága (helyi és távolsági autóbuszok)	80. sz. ENSZ-előírás	
Kiálló részek	26. sz. ENSZ-előírás	
Sebességmérő	39. sz. ENSZ-előírás	
A biztonsági öv rögzítése	14. sz. ENSZ-előírás	

Tárgy	Követelmények	Az EU kapcsolódó technikai szabályzata (ha van ilyen) ⁽¹⁾
Világító- és fényjelző berendezések beszerelése	48. sz. ENSZ-előírás	
Fényvisszaverők	3. sz. ENSZ-előírás	
Méretjelzők, első (oldalsó) helyzetjelzők, hátsó (oldalsó) helyzetjelzők, féklámpák	7. sz. ENSZ-előírás	
Nappali fényszórók	87. sz. ENSZ-előírás	
Oldalsó helyzetjelző lámpák	91. sz. ENSZ-előírás	
Irányjelző lámpák	6. sz. ENSZ-előírás	
Hátsó rendszámtáblát megvilágító lámpa	4. sz. ENSZ-előírás	
Fényszórók (R ₂ és HS ₁)	1. sz. ENSZ-előírás	
Fényszórók (zárt betétes)	5. sz. ENSZ-előírás	
Fényszórók (H ₁ , H ₂ , H ₃ , HB ₃ , HB ₄ , H ₇ és/vagy H ₈ , H ₉ , HIR ₁ , HIR ₂ és/vagy H ₁₁)	8. sz. ENSZ-előírás	
Fényszórók (H ₄)	20. sz. ENSZ-előírás	
Fényszórók (zárt betétes halogén)	31. sz. ENSZ-előírás	
A jóváhagyott lámpaegységekben használatos izzólámpák	37. sz. ENSZ-előírás	
Fényszórók gázkisülésű fényforrással	98. sz. ENSZ-előírás	
A jóváhagyott gázkisülésű lámpaegységekben használatos gázkisülésű fényforrások	99. sz. ENSZ-előírás	
Fényszórók (aszimmetrikus tompított fénysugár)	112. sz. ENSZ-előírás	
Alkalmazkodó elülső fényszórórendszerek	123. sz. ENSZ-előírás	
Első ködlámpák	19. sz. ENSZ-előírás	
Hátsó ködlámpák	38. sz. ENSZ-előírás	
Tolatólámpák	23. sz. ENSZ-előírás	
Várakozást jelző lámpák	77. sz. ENSZ-előírás	
Biztonsági övek és utasbiztonsági rendszerek	16. sz. ENSZ-előírás	
Gyermekülések	44. sz. ENSZ-előírás	
Elülső látómező	125. sz. ENSZ-előírás	
A kezelőberendezések, ellenőrző lámpák és kijelzők azonosítása	121. sz. ENSZ-előírás	
Fűtésrendszerek	122. sz. ENSZ-előírás	
Fejtámlák (üléssel együtt)	17. sz. ENSZ-előírás	
Fejtámlák	25. sz. ENSZ-előírás	
CO ₂ -kibocsátások – a vezetőülésen kívül legfeljebb nyolc üléssel rendelkező személygépkocsik üzemanyag-fogyasztása	101. sz. ENSZ-előírás	692/2008/EK rendelet
Motorteljesítmény	85. sz. ENSZ-előírás	692/2008/EK és 582/2011/EU rendelet

Tárgy	Követelmények	Az EU kapcsolódó technikai szabályzata (ha van ilyen) ⁽¹⁾
Nehéz haszongépjárművek károsanyag-kibocsátása	49. sz. ENSZ-előírás	595/2009/EK, 582/2011/EU és (EU) 2016/1718 rendelet
Oldalvédelem	73. sz. ENSZ-előírás	
Biztonsági üveg	43. sz. ENSZ-előírás	
Gumiabroncsok, gépjárművek és pótkocsijaik	30. sz. ENSZ-előírás	
Gumiabroncsok, haszongépjárművek és pótkocsijaik	54. sz. ENSZ-előírás	
Ideiglenes használatú pótkerekek/abroncsok	64. sz. ENSZ-előírás	
Gördülési zaj	117. sz. ENSZ-előírás	
Sebességkorlátozó készülékek	89. sz. ENSZ-előírás	
Kapcsoló berendezések	55. sz. ENSZ-előírás	
Rövid vonószerkezet	102. sz. ENSZ-előírás	
Éghetőség	118. sz. ENSZ-előírás	
Helyi és távolsági autóbuszok	107. sz. ENSZ-előírás	
A felépítmény szilárdsága (helyi és távolsági autóbuszok)	66. sz. ENSZ-előírás	
Frontális ütközés	94. sz. ENSZ-előírás	
Oldalsó ütközés	95. sz. ENSZ-előírás	
Veszélyes áruk közúti szállítására szolgáló járművek	105. sz. ENSZ-előírás	
Elülső aláfutásátlás	93. sz. ENSZ-előírás	

⁽¹⁾ Ha a harmadik oszlop („Az EU kapcsolódó technikai szabályzata”) üres, az azt jelenti, hogy a vonatkozó szabályzat azonos a második oszlopban („Követelmény”) szereplő ENSZ-előírással.

⁽²⁾ Az „ENSZ-előírás” neve korábban „ENSZ EGB-előírás” volt.

2. MELLÉKLET

2-C-3. függelék

1. táblázat

A 2-C. melléklet 3. cikke a) pontjának ii. alpontjában említett lista

Tárgy		Követelmények	Kapcsolódó koreai technikai szabályzatok
A járműben tartózkodók	Frontális	94. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ ⁽¹⁾ 102. cikkének (1) és (3) bekezdése
	Oldalsó	95. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 102. cikkének(1) bekezdése
A kormányberendezés hátrafelé való elmozdulása		12. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 89. cikke (1) bekezdésének 2. pontja
A vezető ütközés elleni védelme a kormányberendezéstől		12. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 89. cikke (1) bekezdésének 1. pontja
Ülőhelyek elrendezése		17. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 97. cikke
Fejtámlák		17. sz. ENSZ-előírás 25. sz. ENSZ-előírás 7. sz. GTR-előírás,	a KGBSZ 26. és 99. cikke
Ajtózárak és ajtóvisszatartó alkatrészek		11. sz. ENSZ-előírás 1. sz. GTR-előírás	a KGBSZ 104. cikkének (2) bekezdése
Műszerfalhoz ütközés		21. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 88. cikke
Üléstámlához ütközés		21. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 98. cikke
Kartámlához ütközés		21. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 100. cikke
Napellenzőhöz ütközés		21. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 101. cikke
Belső visszapillantó tükrökhöz ütközés		46. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 108. cikke
Elvontató berendezések		1005/2010/EU rendelet	a KGBSZ 20. cikkének (1) bekezdése
Hátsó aláfutás elleni védelem		58. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 19. cikkének (4) bekezdése és 96. cikke
Világító- és jelzőrendszer	Felszerelése	48. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 38., 38-2., 38-3., 38-4., 38-5., 39., 40., 41., 42., 43., 44., 44-2., 45., 45-2., 47. és 49. cikke
	Fényszóró	1, 2., 5., 8., 20., 31. és 37. sz. ENSZ-előírás 98., 99., 112., 113. és 123. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 38. cikke és 48. cikkének (3) bekezdése
	Első ködlámpa	19. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 38-2. cikkének (1) bekezdése
	Nappali menetjelző lámpa	87. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 38-4. cikke
	Kanyarodási lámpa	119. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 38-5. cikke
	Segédfényszóró	23. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 39. cikke
	Méretjelző lámpa	7. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 40. cikke

Tárgy		Követelmények	Kapcsolódó koreai technikai szabályzatok
	Rendszámtáblát megvilágító lámpa	4. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 41. cikke
	Hátsó fényszóró	7. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 42. cikke
	Féklámpa	7. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 43. cikkének (1) bekezdése
	Középen magasra szerelt féklámpa	7. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 43. cikkének (2) bekezdése
	Írányjelző	6. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 44. cikke
	Kiegészítő irányjelző	7. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 44. cikke
	Oldalsó helyzetjelző lámpa	91. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 44-2. cikke
	Hátsó ködlámpa	38. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 38-2. cikke 2. bekezdés
Hátsó fényszóró eszközök	70. sz. ENSZ-előírás 3. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 49. cikke	
A vezető kilátása		46. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 50. cikke és 94. cikke
Motorteljesítmény		85. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 111. cikke
A vezető kilátását biztosító eszköz	Ablaktörlő rendszer	1008/2010/EU rendelet	a KGBSZ 51. cikkének (2) bekezdése, valamint 109. cikkének 1. pontja
	Jégmentesítő rendszer	672/2010/EU rendelet	a KGBSZ 109. cikkének 2. pontja
	Páramentesítő rendszer	672/2010/EU rendelet	a KGBSZ 109. cikkének 3. pontja
	Ablakmosó rendszer	1008/2010/EU rendelet	a KGBSZ 109. cikkének 4. pontja
Személygépkocsifék		13H. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 15. cikke, valamint 90. cikkének 1. pontja
Fékrendszer, a személygépkocsi és a pótkocsi fékrendszere kivételével		13. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 15. cikke, valamint 90. cikkének 2. pontja
Pótkocsi-fékrendszer		13. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 15. cikke, valamint 90. cikkének 3. pontja
Blokkolásgátló fékrendszer, a pótkocsié kivételével		13. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 15. cikke, valamint 90. cikkének 4. pontja
Pótkocsi blokkolásgátló fékrendszere		13. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 15. cikke, valamint 90. cikkének 5. pontja
Kormányzási erő kifejtés		79. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 14. cikke, valamint 89. cikkének (2) bekezdése
Sebességátároló		89. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 110-2. cikke
Sebességmérő		39. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 110. cikke

Tárgy		Követelmények	Kapcsolódó koreai technikai szabályzatok
Elektromágneses összeférhetőség		10. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 111-2. cikke
Üzemanyag-szivárgás ütközéskor		34. sz. ENSZ-előírás 94. sz. ENSZ-előírás 95. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 91. cikke
Lökhárító hatása		42. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 93. cikke
Biztonságiöv-berendezés rögzítési pontjai		14. sz. ENSZ-előírás 16. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 27. cikkének (1), (2), (3) és (4) bekezdése, valamint 103. cikke
Gyermekek rögzítési pontjai		14. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 27-2. cikke és 103-2. cikke
Járművek (négykerekű járművek) dudájának zajszintje, álló helyzetben keletkező zaja és haladási zaja		28. sz. ENSZ-előírás 51. sz. ENSZ-előírás	a KGBSZ 35. és 53. cikke, az NVCA 30. cikke és az ahhoz tartozó gazdasági miniszteri rendelet ⁽²⁾ 29. cikke
Motorkerékpárok zajkibocsátása (a három- vagy négykerekű segédmotoros kerékpárok haladási zaja kivételével)		40. sz. ENSZ-előírás 41. sz. ENSZ-előírás 47. sz. ENSZ-előírás 168/2013/EU és 134/2014/EU rendelet	a CACA ⁽³⁾ 46. cikke és az ahhoz tartozó gazdasági miniszteri rendelet 62. cikke, az NVCA 30. cikke és az ahhoz tartozó gazdasági miniszteri rendelet 29. cikke
Dízelkibocsátás (ideértve az OBD-t is)	3,5 t alatti jármű	83. sz. ENSZ-előírás 24. sz. ENSZ-előírás 715/2007/EK, 692/2008/EK és 459/2012/EU rendelet	a CACA 46. cikke és az ahhoz tartozó gazdasági miniszteri rendelet 62. cikke
	3,5 t feletti jármű	49. sz. ENSZ-előírás 595/2009/EK és 582/2011/EU rendelet	
Gumiabroncsok		30., 54., 75., 106., 117., 108. és 109. sz. ENSZ-előírás	az elektromos berendezések és fogyasztási cikkek biztonságának ellenőrzéséről szóló törvény 15., 18. és 19. cikke; az elektromos berendezések és fogyasztási cikkek biztonságának ellenőrzéséről szóló törvény végrehajtási szabályai 3. cikkének (4) bekezdése, valamint 26. cikke; a KGBSZ 12. cikkének (1) bekezdése

(¹) Korábbi nevén „Koreai gépjármű-biztonsági szabványok” („Korea Motor Vehicle Safety Standards”). 2014. július 1-jétől „A koreai gépjárművek és gépjármű-alkatrészek teljesítményére vonatkozó szabványok és szabályok” („Rules on the Performances and Standards of Korean Motor Vehicles and Parts”).

(²) Korea Környezetvédelmi Minisztériuma.

(³) A jó levegőminőség megővzéséről szóló koreai törvény.

**Értesítés az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás 2-C.
melléklete 2-C-2. és 2-C-3. függelékének módosításai hatálybalépésének időpontjáról**

Az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti, 2010. október 6-án Brüsszelben aláírt szabadkereskedelmi megállapodás ⁽¹⁾ 2-C. melléklete 2-C-2. és 2-C-3. függelékének módosításai 2021. július 1-jén hatályba lépnek.

⁽¹⁾ HL L 127., 2011.5.14., 6. o.

HATÁROZATOK

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG (KKBP) 2021/1083 HATÁROZATA

(2021. június 23.)

az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziója (EUTM Mali) uniós missziós erői parancsnokának kinevezéséről és a (KKBP) 2021/6 határozat hatályon kívül helyezéséről (EUTM Mali/1/2021)

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 38. cikkére,

tekintettel az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziójáról (EUTM Mali) szóló, 2013. január 17-i 2013/34/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) A 2013/34/KKBP határozat 5. cikkének (1) bekezdése értelmében a Tanács felhatalmazta a Politikai és Biztonsági Bizottságot (PBB) arra, hogy meghozza az EUTM Mali politikai ellenőrzésére és stratégiai irányítására vonatkozó határozatokat, ideértve az uniós missziós erők későbbi parancsnokainak kinevezéséről szóló határozatokat is.
- (2) A PBB 2020. december 15-én elfogadta a (KKBP) 2021/6 határozatot ⁽²⁾, amellyel Fernando Luis GRACIA HERREIZ dandártábornokot nevezte ki az EUTM Mali uniós missziós erőinek parancsnokává.
- (3) Németország 2021. április 12-én azt javasolta, hogy Fernando Luis GRACIA HERREIZ dandártábornok utódjaként 2021. július 7-i hatállyal Jochen DEUER dandártábornokot nevezzék ki az EUTM Mali uniós missziós erőinek parancsnokává.
- (4) Az Európai Unió Katonai Bizottsága 2021. május 12-én támogatta az említett javaslatot.
- (5) Határozatot kell hozni Jochen DEUER dandártábornoknak az EUTM Mali uniós missziós erőinek parancsnokává való kinevezéséről 2021. július 7-i hatállyal.
- (6) A (KKBP) 2021/6 határozatot hatályon kívül kell helyezni.
- (7) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 5. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt az Unió védelmi vonatkozású határozatainak és fellépéseinek kidolgozásában és végrehajtásában. Következésképpen Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Politikai és Biztonsági Bizottság 2021. július 7-i hatállyal Jochen DEUER dandártábornokot nevezi ki az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziója (EUTM Mali) uniós missziós erőinek parancsnokává.

⁽¹⁾ HL L 14., 2013.1.18., 19. o.

⁽²⁾ A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2021/6 határozata (2020. december 15.) az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziója (EUTM Mali) uniós missziós erői parancsnokának kinevezéséről és a (KKBP) 2020/603 határozat hatályon kívül helyezéséről (EUTM Mali/2/2020) (HL L 4., 2021.1.7., 10. o.).

2. cikk

A (KKBP) 2021/6 határozat hatályát veszti.

3. cikk

Ez a határozat 2021. július 7-én lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. június 23-án.

a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről
az elnök
S. FROM-EMMESBERGER

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1084 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2021. június 30.)****az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó
vésszhelyzeti intézkedésekről szóló (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének
módosításáról***(az értesítés a C(2021) 4947. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („Állategészségügyi rendelet”) ⁽¹⁾ és különösen annak 259. cikke (1) bekezdése c) pontjára,

mivel:

- (1) A magas patogenitású madárinfluenza a madarak fertőző vírusos betegsége, amely jelentősen csökkentheti a baromfitartás jövedelmezőségét, továbbá zavart okoz az Unión belüli kereskedelemben és a harmadik országokba irányuló kivitelben. A magas patogenitású madárinfluenza vírusai megfertőzhetik a vándormadarakat, amelyek azután őszi és tavaszi vándorlásuk során nagy távolságokat megtéve továbbterjesztik ezeket a vírusokat. A magas patogenitású madárinfluenza vírusainak vadon élő madarakban való előfordulása tehát folyamatosan magában hordozza azt a veszélyt, hogy a vírusok közvetlen vagy közvetett úton eljutnak a baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó gazdaságokba. A magas patogenitású madárinfluenza kitörésekor fennáll az a veszély, hogy a kórokozó más – baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó – gazdaságokra is áttérjed.
- (2) Az (EU) 2016/429 rendelet új jogszabályi keretet hoz létre az állatra vagy emberre átvihető betegségek megelőzéséhez és leküzdéséhez. A magas patogenitású madárinfluenza az említett rendelet szerinti jegyzékbe foglalt betegség fogalom meghatározása alá és az ott megállapított betegségmegelőzési és járványvédelmi szabályok hatálya alá tartozik. Emellett az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ kiegészíti az (EU) 2016/429 rendeletet a bizonyos jegyzékbe foglalt betegségek megelőzésére és az e betegségekkel szembeni védekezésre vonatkozó szabályok – köztük a magas patogenitású madárinfluenzára vonatkozó járványvédelmi intézkedések – tekintetében.
- (3) Az (EU) 2016/429 rendelet keretében elfogadásra került az (EU) 2021/641 bizottsági végrehajtási határozat ⁽³⁾, amely a magas patogenitású madárinfluenza kitöréseivel kapcsolatos járványvédelmi intézkedéseket állapít meg.
- (4) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat úgy rendelkezik, hogy a magas patogenitású madárinfluenza megjelenését követően a tagállamok által az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletnek megfelelően kialakított védő- és felügyeleti körzeteknek legalább a szóban forgó végrehajtási határozat mellékletében védő- és felügyeleti körzetekként felsorolt területeket magukban kell foglalniuk.
- (5) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletét a közelmúltban az (EU) 2021/989 bizottsági végrehajtási határozat ⁽⁴⁾ módosította azt követően, hogy Hollandiában és Lengyelországban a magas patogenitású madárinfluenza további előfordulásait észlelték baromfikhánál, illetve fogságban tartott madaraknál, amit az említett mellékletnek tükröznie kell.
- (6) Az (EU) 2021/989 végrehajtási határozat elfogadása óta Lengyelország arról értesítette a Bizottságot, hogy Małopolskie vajdaságának egy baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó gazdaságában a H5N8 altípusba tartozó, magas patogenitású madárinfluenza új kitörését észlelte.

⁽¹⁾ HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos jegyzékbe foglalt betegségek megelőzésére és az e betegségekkel szembeni védekezésre vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 64. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2021/641 végrehajtási határozata (2021. április 16.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó vésszhelyzeti intézkedésekről (HL L 134., 2021.4.20., 166. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2021/989 végrehajtási határozata (2021. június 17.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó vésszhelyzeti intézkedésekről szóló (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 218., 2021.6.18., 41. o.).

- (7) Ezenfelül Németország arról értesítette a Bizottságot, hogy Alsó-Szászország tartomány egy baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó gazdaságában a H5N8 altípusba tartozó HPAI új kitörését észlelte.
- (8) Az új lengyelországi és németországi kitöréseket olyan területeken észlelték, amelyek nem tartoznak az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletében jelenleg felsorolt területek közé, és e tagállamok illetékes hatóságai meghozták az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletben előírt szükséges járványvédelmi intézkedéseket, beleértve az érintett gazdaságok körüli védő- és felügyeleti körzetek létrehozását.
- (9) A Bizottság az érintett tagállamokkal együttműködve megvizsgálta a Lengyelország és Németország által hozott járványvédelmi intézkedéseket, és meggyőződött arról, hogy az illetékes lengyel és német hatóságok által létrehozott védő- és felügyeleti körzetek határai elegendő távolságra vannak azoktól a gazdaságoktól, amelyekben megerősítésre került a HPAI közelmúltbeli kitörése.
- (10) Az Unión belüli kereskedelem szükségtelen megzavarásának megelőzése, valamint a harmadik országok által felállított indokolatlan kereskedelmi akadályok elkerülése érdekében – az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelettel összhangban – a Lengyelország és Németország által létrehozott új védő- és felügyeleti körzetek mielőbbi, a szóban forgó tagállamokkal együttműködésben való, uniós szinten történő meghatározására van szükség.
- (11) Ezért az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletében módosítani kell a Lengyelország és Németország tekintetében felsorolt védő- és felügyeleti körzeteket.
- (12) Ennek megfelelően az uniós szintű régiókba sorolás aktualizálásának érdekében az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletét indokolt úgy módosítani, hogy az figyelembe vegye a Lengyelország és Németország illetékes hatóságai által az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletnek megfelelően újonnan kialakított védő- és felügyeleti körzeteket és az azokban alkalmazandó korlátozások időbeli hatályát.
- (13) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (14) Tekintettel a magas patogenitású madárinfluenza terjedésével kapcsolatos uniós járványügyi helyzet sürgősségére, fontos, hogy az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének e határozattal való módosítása a lehető leghamarabb hatályba lépjen.
- (15) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2021. június 30-án.

a Bizottság részéről
Stella KYRIAKIDES
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

A. RÉSZ

Az 1. és 2. cikkben említett védőkörzetek:

Tagállam: Németország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
---	--

NIEDERSACHSEN**Landkreis Osnabrück**

- Beginn im Norden, Kreisgrenze zum Kreis Steinfurt, Tecklenburger Straße
- Richtung Osten, entlang der Tecklenburger Straße bis Kreuzung Schulstraße
- Schulstraße Richtung Süden bis zur Brücke Bahnstrecke Osnabrück-Münster
- dem Verlauf der Bahnstrecke Richtung Georgsmarienhütte folgend bis zur Gemeindegrenze Georgsmarienhütte
- Gemeindegrenze Georgsmarienhütte Richtung Süden bis zur Osnabrücker Straße
- Osnabrücker Straße folgend bis zum zweiten Kreisverkehr Schulstraße
- Schulstraße Richtung Westen bis Kreisverkehr Natruper Straße
- Natruper Straße Richtung Westen bis Kreuzung Neuer Kamp
- Neuer Kamp Richtung Süden bis Kreuzung mit der Straße Am Borgberg
- Am Borgberg östlich Richtung Kreuzung Loheiden Knapp
- Loheiden Knapp Richtung Süden bis zur Kreuzung Holperdorper Straße
- Holperdorper Straße weiter Richtung Süden bis zur Kreuzung Gretzmanns Esch
- Gretzmanns Esch Richtung Süden bis Kreuzung Hohner Weg
- Hohner Weg bis Kreisgrenze zum Kreis Steinfurt

2021.7.16.

NORDRHEIN-WESTFALEN**Landkreis Steinfurt**

An der Landesgrenze NRW / Niedersachsen, der Kreisgrenze zum Landkreis Osnabrück in Hagen a. T. W. der Sudenfelder Strasse in südlicher Richtung folgend bis zur Abzweigung Hohner Weg. Den Hohner Weg in südwestlicher Richtung folgend bis zur Abzweigung Scholbrucher Strasse. Der Scholbrucher Strasse in westlicher Richtung folgend bis zur Osnabrücker Strasse. Der Osnabrücker Strasse in nordöstlicher Richtung folgend bis zur Abzweigung Talstrasse, der Talstrasse in nordwestlicher Richtung folgend, am Übergang Tunnelweg der Talstrasse in nordwestlicher Richtung weiter folgend. An der T Kreuzung der Talstrasse in nördlicher Richtung weiter folgend bis zur Herkenstrasse. Der Herkenstrasse in westlicher Richtung bis zur L 589. Der Herkenstrasse (L 589) in nördlicher Richtung weiter folgend bis zur Leedener Strasse (L 589). Der Leedener Strasse in nördlicher Richtung folgend bis zur Abzweigung Dunkbachstrasse. In nördlicher Richtung der Dunkbachstrasse folgend. Der Dunkbachstrasse in nördlicher Richtung weiter folgend bis zur Grafenstrasse. Der Grafenstrasse in westlicher Richtung folgend bis zur BAB 1. Der BAB 1 in nördlicher Richtung folgend bis zur Hagelstrasse. Der Hagelstrasse (K 28) in östlicher Richtung folgend bis zur Münsterstrasse, welche im Verlauf in die Hasberger Strasse übergeht (östlicher Richtung) bis zum Abzweig Tecklenburger Strasse. Der Tecklenburger Strasse in östlicher Richtung folgend bis zum Goldbach (Kreisgrenze Landkreis Osnabrück bzw. Landesgrenze NRW / Niedersachsen).

2021.7.16.

Tagállam: Franciaország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
<i>Les communes suivantes dans le département: Pyrénées-Atlantiques (64)</i>	
BIDACHE; CAME	2021.7.5.

Tagállam: Litvánia

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
Jurbarko rajono savivaldybė - Jurbarkų ir Jurbarko miesto seniūnijos	2021.6.18.

Tagállam: Hollandia

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
1. Vanaf kruising Leidsestraatweg/ Gerverscop, Gerverscop volgen in noordelijke richting tot aan Rodendijk. 2. Rodendijk volgen in noordelijke richting tot aan Laag Nieuwkoop. 3. Laag Nieuwkoop volgen in oostelijke richting overgaand in Laag Nieuwkoopsebuurtweg tot aan Schenkeldijk. 4. Schenkeldijk volgen in noordelijke richting tot aan Haarrijn(water). 5. Haarrijn volgen in oostelijke richting tot aan Amsterdam Rijnkanaal. 6. Amsterdam Rijnkanaal volgen in zuidelijke richting tot aan Zuilense Ring. 7. Zuilense Ring volgen in westelijke richting tot aan Ruimteweg. 8. Ruimteweg volgen in zuidelijke richting tot aan Lage Weidseslag. 9. Lage Weidseslag volgen in zuidelijke richting overgaand in Atoomweg tot aan Plutoniumweg. 10. Plutoniumweg volgen in westelijke richting tot aan A2. 11. A2 volgen in zuidelijke richting tot aan A12. 12. A12 volgen in westelijke richting tot aan Reijerscopse overgang. 13. Reijerscopse overgang volgen in noordelijke richting overgaand in Raadhuislaan overgaand in Kerkweg tot aan Dorpsstraat. 14. Dorpsstraat volgen in westelijke richting overgaand in Leidsestraatweg tot aan Gerverscop.	2021.7.9.

Tagállam: Lengyelország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
<i>W województwie mazowieckim, w powiecie sierpeckim, mławskim i żuromińskim:</i>	
The entire administrative territory of the following municipalities (gmina): Lubowidz, Lutocin, Kuczbork-Osada, Szrensk, Strzegowo, Radzanów, Biezun, Zuromin, Siemiątkowo and Wisniewo Part of the territory of the Zawidz, Raciąż and Rościszewo municipalities (gmina) covered by the 3 km radius centered on the following GPS coordinates	2021.6.18.

– 52.891231 N, 19.884990 E – 52,951 N, 19,822 E – 52,905 N, 19,893 E – 52.919399 N, 19.978657 E – 52,898 N, 20,131 E	
<i>W województwie mazowieckim, w powiecie mławskim:</i>	
Część powiatu mławskiego położona w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: – 53.106585 N, 20.341439 E, – 53.095992 N, 20.341070 E, – 53.100187 N, 20.357614 E, – 53.076395 N, 20.424769 E – 53.078 N, 20.347 E – 53,082 N, 20,451 E	2021.6.18.
<i>W województwie warmińsko – mazurskim:</i>	
Część powiatu działdowskiego i nowomiejskiego położone w promieniu 3 km wokół ognisk o współrzędnych GPS: – N 53.348056, E 19.816944, – N 53,388 E 19,814 – N 53,349 E 19,815 – N 53,384 E 19,817 – N 53,352 E 19,824	2021.5.26.
The entire territory of the following municipalities (gminas) from Nowe Miasto Lubawskie County: Nowe Miasto Lubawskie and Kurzętnik. Part of the territory of the Biskupiec municipality (gmina) in the nowomiejski powiat, covered by the circles of 3 km centered on the GPS coordinates N: 53,439 E: 19,462 and N53.488611 E19.386944 Part of the territory of the Lubawa municipality (gmina) in the ławski powiat covered by the circle of 3 km centered on the GPS coordinates N53.473889 E19.624722.	2021.6.16.
<i>W województwie mazowieckim oraz łódzkim, w powiecie kutnowskim i gostynińskim:</i>	
Części powiatów gostynińskiego i kutnowskiego położone w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: – N: 52,363 E: 19,44 – N: 52,377 E: 19,467 – N: 52.34729 E: 19.43396 – N: 52.35392 E: 19.42987 – N: 52.35345 E: 19.42772	2021.6.22.
<i>W województwie mazowieckim, w powiecie siedleckim i sokołowskim:</i>	
Części powiatów siedleckiego i sokołowskiego położone w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N: 52,281 E: 22,34	2021.6.12.
<i>W województwie mazowieckim w powiecie ciechanowskim:</i>	
Część powiatu ciechanowskiego położona w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N: 52.978333 E: 20.603889	2021.6.9.
<i>W województwie mazowieckim w powiecie makowskim:</i>	
Część powiatu makowskiego położona w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N: 52.987222 E: 21.148056	2021.6.20.
<i>W województwie mazowieckim w powiecie siedleckim:</i>	
Części powiatu siedleckiego położone w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N: 52.213816 E: 22.198984	2021.6.16.
<i>W województwie małopolskim w powiecie gorlickim:</i>	
Część powiatu gorlickiego położona w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: 49.583611 N 21.110556 E	2021.7.14.

B. RÉSZ

Az 1. és 3. cikkben említett felügyeleti körzetek:

Tagállam: Németország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
NIEDERSACHSEN Landkreis und Stadt Osnabrück – Beginn im Norden, Grenze Kreis Steinfurt, Stadt Osnabrück, Eversburger Straße – Eversburger Straße östlich bis zur Brücke Bahnstrecke Osnabrück-Ibbenbüren/Rheine – Von dort weiter Wersener Landstraße Richtung Süd-Osten bis Kreisverkehr Landwehr Straße Leyer Straße – Wersener Straße zweite Ausfahrt folgend bis zur L88 – Dem Verlauf der Wersener Straße (L 88) folgend bis Übergang in Pagenstecher Straße – Pagenstecher Straße südöstlich folgend bis An der Bornau – An der Bornau geht über in Natruper Straße bis zur Kreuzung Rißmüllerplatz – Natruper-Tor-Wall übergehend in Heger-Tor-Wall in südöstlicher Richtung zur Kreuzung Neuer Graben – Neuer Graben Richtung Nordosten bis Übergang in Wittekindstraße, – Wittekindstraße folgend bis Kreuzung Goethering (Berliner Platz) – Goethering in südöstlicher Richtung bis Übergang Konrad-Adenauer –Ring, von dort weiter bis Übergang Petersburger Wall und dort westlich bis zur Kreuzung Johannisstraße – Johannisstraße in südlicher Richtung bis Übergang Iburger Straße – Iburger Straße bis Fußweg Verlängerung Alte Bauernschaft – Verlauf der Alte Bauernschaft folgend bis über den Fußweg zur Straße Kreuzung Am Schölerberg/Frankfurter Heerstraße – Frankfurter Heerstraße Richtung Süden bis zum Fußweg Zum Klee – Fußweg Zum Klee folgend Richtung Süden bis zur Kreuzung Alte Rothefelder Straße (K346) – Alte Rothefelder Straße (K346) Richtung Osten bis zum Kreisverkehr Bielefelder Straße/Brüsseler Straße – Brüsseler Straße südwestliche Richtung bis Kreisverkehr – Kreisverkehr 2. Ausfahrt Richtung Süden Alte Heerstraße bis Übergang in den Eschweg – Eschweg bis Kreuzung Glückaufstraße (L 95); – Glückaufstraße (L 95) in östliche Richtung bis Kreuzung Heinrich-Schmedt-Straße – Heinrich-Schmedt-Straße Richtung Süden bis Kreuzung Wellendorfer Straße – Wellendorfer Straße (K 331) Richtung Osten bis Kreuzung Im Strehland – Im Strehlande Richtung Süden bis Kreuzung Borgloher Straße (K333) – Borgloher Straße (K333) Richtung Westen bis zur Kreuzung mit B 51 (Osnabrücker Straße/Teutoburger-Wald-Straße) – B 51 Osnabrücker Straße Richtung Süden bis Gemeindegrenze Georgsmarienhütte/Bad Iburg; – Gemeindegrenze Georgsmarienhütte/Bad Iburg Richtung Südwesten bis Gewässer Föhrenteichsbach – Verlauf Gewässer Föhrenteichsbach Richtung Süden bis zum Zufluss in den Freedenbach – Freedenbach südwestlich bis Wassertretstelle Hagenberg/Bergstraße – Bergstraße Richtung Süden bis Kreisverkehr Bielefelder Straße – Bielefelder Straße Richtung Westen bis zur Kreuzung B 51 (Münster Straße) – B 51 (Münster Straße) südlich bis Kreuzung Alter Postdamm	2021.7.25.

– Alter Postdamm in südwestliche Richtung bis zur Kreisgrenze Landkreis Osnabrück/Kreis Steinfurt	
Landkreis Osnabrück – Beginn im Norden, Kreisgrenze zum Kreis Steinfurt, Tecklenburger Straße – Richtung Osten, entlang der Tecklenburger Straße bis Kreuzung Schulstraße – Schulstraße Richtung Süden bis zur Brücke Bahnstrecke Osnabrück-Münster – dem Verlauf der Bahnstrecke Richtung Georgsmarienhütte folgend bis zur Gemeindegrenze Georgsmarienhütte – Gemeindegrenze Georgsmarienhütte Richtung Süden bis zur Osnabrücker Straße – Osnabrücker Straße folgend bis zum zweiten Kreisverkehr Schulstraße – Schulstraße Richtung Westen bis Kreisverkehr Natruper Straße – Natruper Straße Richtung Westen bis Kreuzung Neuer Kamp – Neuer Kamp Richtung Süden bis Kreuzung mit der Straße Am Borgberg – Am Borgberg östlich Richtung Kreuzung Loheiden Knapp – Loheiden Knapp Richtung Süden bis zur Kreuzung Holperdorper Straße – Holperdorper Straße weiter Richtung Süden bis zur Kreuzung Gretzmanns Esch – Gretzmanns Esch Richtung Süden bis Kreuzung Hohner Weg – Hohner Weg bis Kreisgrenze zum Kreis Steinfurt	2021.7.17-től 2021.7.25-ig
NORDRHEIN-WESTFALEN	
Landkreis Steinfurt Ab der Landesgrenze NRW / Niedersachsen bzw. der Kreisgrenze zum Landkreis Osnabrück in Hagen a. T. W. der Strasse auf den Äckern in südlicher Richtung folgend bis zur Strasse Alter Postdamm. Den Alten Postdamm in westlicher Richtung folgend bis zur Landesgrenze NRW / Niedersachsen (Bach Brookbieke). Der Landesgrenze NRW / Niedersachsen (Bach Brookbieke) in südlicher Richtung folgend bis zur ersten Bachmündung. Dem Bach Brookbieke in westlicher Richtung folgend bis zur 2. Bachmündung zum Mühlenbach. Dem Mühlenbach in westlicher Richtung weiter folgend bis zur Strasse Baggerien. Der Strasse Baggerien in südlicher Richtung folgend überlaufend in die Strasse Voßhaarweg. Dem Voßhaarweg in südlicher Richtung folgend bis zum Bullerbach. Dem Bullerbach in westlicher Richtung folgend, an der ersten Mündung dem Bullerbach weiter in nordwestlicher Richtung folgend, an der zweiten Mündung dem Bullerbach in westlicher Richtung weiter folgend. An der dritten Mündung dem Bullerbach in westlicher Richtung weiter folgend bis zum Meckelweger Kirchweg. Dem Meckelweger Kirchweg in westlicher Richtung folgend bis zum Warendorfer Weg. Dem Warendorfer Weg in südlicher Richtung folgend bis zum Glandorfer Damm. Dem Glandorfer Damm (B 475) in westlicher Richtung folgend bis zur Kreuzung Kattenvenner Strasse. Der Kattenvenner Strasse in nördlicher Richtung folgend bis zum Bullerbach. Dem Bullerbach in westlicher Richtung folgend über die Hohner Strasse (K 32) hinweg bis zur Bachmündung. Dem Bullerbach weiter in westlicher Richtung folgend bis zur Bachmündung übergehend in den Mühlenbach. Dem Mühlenbach in westlicher Richtung folgend bis zur Ringler Strasse. Der Ringler Strasse in nördlicher Richtung folgend bis zum Ringeler Damm. Dem Ringeler Damm in westlicher Richtung folgend bis zur Überleitung in den Setteler Damm. Dem Setteler Damm in westlicher Richtung folgend, über die Erpenbecker Strasse und der Ladberger Strasse hinweg bis zur Strasse am Hagen. Der Strasse am Hagen in nördlicher Richtung folgend bis zur Strasse Aldrupe Damm. Dem Aldrupe Damm in südwestlicher Richtung folgend bis zur Abzweigung in die Strasse Up de Au. Der Strasse Up de Au in nördlicher Richtung folgend bis zur Rethstrasse. Der Rethstrasse in nordöstlicher Richtung folgend bis zum Aldrupe Mühlenbach. Dem Aldrupe Mühlenbach in westlicher Richtung folgend bis zur zweiten Bachmündung, weiter in südwestlicher Richtung bis zur vierten Bachmündung. Dem Aldrupe Mühlenbach in nördlicher Richtung folgend bis zur BAB 1. Der BAB 1 in nordöstlicher Richtung folgend bis zum Saerbecker Damm. Dem Saerbecker Damm in nordwestlicher Richtung folgend bis zur Wechter Strasse. Der Wechter Strasse in nordöstlicher Richtung folgend bis zum Sonnenhügeldamm. Dem Sonnenhügeldamm in westlicher Richtung folgend bis zum	2021.7.25.

Arelmanns Weg. Dem Arelmanns Weg in nordöstlicher Richtung folgend bis zur Waldmannstrasse. Der Waldmannstrasse in nordwestlicher Richtung folgend bis zur Wechter Mark. Der Wechter Mark in nördlicher Richtung folgend bis zur Ibbenbürener Strasse. Die Ibbenbürener Strasse in westlicher Richtung folgend, übergehend in Wechter Strasse. Die Wechter Strasse westlich folgend bis zur Abzweigung Im Bocketal. Der Strasse Im Bocketal (K 24) in nördlicher Richtung folgend. An der Kreuzung der Strasse Im Bocketal in nordöstlicher Richtung folgend bis zum Kreisverkehr (mit L 504). Dem Kreisverkehr in nordöstlicher Richtung folgend bis zum Bach Ibbenbürener Aa. Der Ibbenbürener Aa in südöstlicher Richtung folgend bis zur Strasse Aatal. Der Strasse Aatal in nördlicher Richtung folgend bis zur BAB 30. Der BAB 30 in östlicher Richtung folgend bis zur Tecklenburger Strasse. Der Tecklenburger Strasse (L 796) in nördlicher Richtung folgend bis zur Velper Strasse. Der Velper Strasse in östlicher Richtung folgend bis zur Alstedder Strasse. Der Alstedder Strasse in nördlicher Richtung folgend bis zur Strasse Kleekamp. Dem Kleekamp in östlicher Richtung folgend bis zur ersten Abzweigung und dort dem Kleekamp in nördlicher Richtung weiter folgend. An der nächsten Abzweigung dem Kleekamp in nördlicher Richtung weiter folgend bis zur Permer Strasse. Der Permer in östlicher Richtung folgend bis zur Abzweigung Blumenkamp. Dem Blumenkamp in nördlicher Richtung folgend. An der ersten Abzweigung dem Blumenkamp in östlicher Richtung folgend bis zur nächsten Abzweigung, dann dem Blumenkamp in nördlicher Richtung weiter folgend bis zur Strasse Schafberg. Der Strasse Schafberg in westlicher Richtung folgend bis zur Abzweigung Morgensternstrasse. Der Morgensternstrasse in nördlicher Richtung folgend bis zum Mühlenweg. Dem Mühlenweg in nordwestlicher Richtung folgend bis zur Abzweigung am Stollenkamp. Der Strasse am Stollenkamp in östlicher Richtung folgend bis zur Langenbrücker Strasse. Der Langebrücker Strasse in östlicher Richtung folgend bis zur ersten Abzweigung. Der Langenbrücker Strasse in nördlicher Richtung folgend bis zum Stollenbach. Dem Stollenbach in östlicher Richtung folgend. An der ersten Bachmündung dem Stollenbach in nordöstlicher Richtung folgend bis zum Hülskrappenweg. Dem Hülskrappenweg in südlicher Richtung folgend bis zum Sennlicher Weg. Dem Sennlicher Weg in östlicher Richtung folgend, an der ersten Mündung dem Sennlicher Weg in südlicher Richtung weiter folgend bis zur Tecklenburger Strasse. Der Tecklenburger Strasse (L 584) in nordöstlicher Richtung folgend bis zum Kreisverkehr. Den Kreisverkehr an der ersten Ausfahrt in südöstlicher Richtung in die Lotter Strasse verlasse. Der Lotte Strasse folgend bis zum Bach Diekwiesengraben. Dem Bach Diekwiesengraben in östlicher Richtung folgend über die Wersener Strasse (L 597) hinweg bis zum Fluss Düte. Dem Fluss Düte in nördlicher Richtung folgend bis zur Eversburger Strasse. Der Eversburger Strasse in östlicher Richtung folgend bis zur Landesgrenze NRW / Niedersachsen bzw. zur Kreisgrenze zum Landkreis Osnabrück.

Landkreis Steinfurt

An der Landesgrenze NRW / Niedersachsen, der Kreisgrenze zum Landkreis Osnabrück in Hagen a. T. W. der Sudenfelder Strasse in südlicher Richtung folgend bis zur Abzweigung Hohner Weg. Den Hohner Weg in südwestlicher Richtung folgend bis zur Abzweigung Scholbrucher Strasse. Der Scholbrucher Strasse in westlicher Richtung folgend bis zur Osnabrücker Strasse. Der Osnabrücker Strasse in nordöstlicher Richtung folgend bis Abzweigung Talstrasse, der Talstrasse in nordwestlicher Richtung folgend, am Übergang

2021.7.17-től
2021.7.25-ig

Tunnelweg der Talstrasse in nordwestlicher Richtung weiter folgend. An der T Kreuzung der Talstrasse in nördlicher Richtung weiter folgend bis zur Herkenstrasse. Der Herkenstrasse in westlicher Richtung bis zur L 589. Der Herkenstrasse (L 589) in nördlicher Richtung weiter folgend bis zur Leedener Strasse (L 589). Der Leedener Strasse in nördlicher Richtung folgend bis zur Abzweigung Dunkbachstrasse. In nördlicher Richtung der Dunkbachstrasse folgend. Der Dunkbachstrasse in nördlicher Richtung weiter folgend bis zur Grafenstrasse. Der Grafenstrasse in westlicher Richtung folgend bis zur BAB 1. Der BAB 1 in nördlicher Richtung folgend bis zur Hagelstrasse. Der Hagelstrasse (K 28) in östlicher Richtung folgend bis zur Münsterstrasse, welche im Verlauf in die Hasberger Strasse übergeht (östlicher Richtung) bis zum Abzweig Tecklenburger Strasse. Der Tecklenburger Strasse in östlicher Richtung folgend bis zum Goldbach (Kreisgrenze Landkreis Osnabrück bzw. Landesgrenze NRW / Niedersachsen).

Tagállam: Franciaország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
---	--

Les communes suivantes dans le département: Landes (40)

Cauneille Hastingues Oeyregave Orthevielle Peyrehorade Sorde-l'Abbaye	2021.7.14.
--	------------

Les communes suivantes dans le département: Pyrénées-Atlantiques (64)

BIDACHE ; CAME	2021.7.6-tól 2021.7.14-ig
ARANCOU ; ARRAUTE-CHARRITTE ; AUTERRIVE ; BARDOS ; BERGOUÉY-VIELLENAVE ; CARRESSE-CASSABER ; ESCOS ; GUICHE ; LABASTIDE-VILLEFRANCHE ; LABETS-BISCAY ; LEREN ; MASPARRAUTE ; OREGUE ; SAINT-DOS ; SAINT-PE-DE-LEREN ; SAMES	2021.7.14.

Tagállam: Litvánia

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
Jurbarko rajono savivaldybė - Girdžių ir Skirsnemunės seniūnijos; Šakių rajono savivaldybė - Kidulių ir Sudargo seniūnijos	2021.7.9.
Jurbarko rajono savivaldybė - Jurbarkų ir Jurbarko miesto seniūnijos	2021.6.19-től 2021.7.9-ig

Tagállam: Hollandia

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
1. Vanaf grens provincie Zuid-Holland/ Utrecht de Rietveld (N458) volgen in oostelijke richting tot aan Zegveldseuitweg. 2. Zegveldseuitweg volgen in noordelijke richting overgaand in Hoofdweg tot aan Milandweg. 3. Milandweg volgen in oostelijke richting tot aan Korte Meentweg. 4. Korte Meentweg volgen in oostelijke richting overgaand in Lange Meentweg tot aan Ingenieur Enschedeweg. 5. Ingenieur Enschedeweg volgen in noordelijke richting tot aan Oud Huizerweg. 6. Oud Huizerweg volgen in oostelijke richting overgaand in uitweg overgaand in Ter Aarse Zuwe tot aan Korte Zuwe. 7. Korte Zuwe volgen in oostelijke richting overgaand in Kerklaan tot aan Julianalaan. 8. Julianalaan volgen in zuidelijke richting tot aan Dorpsstraat. 9. Dorpsstraat volgen in oostelijke richting tot aan Ter Aarseweg. 10. Ter Aarseweg volgen in zuidelijke richting amsterdam Rijnkanaal overstekend tot aan Rijksstraatweg. 11. Rijksstraatweg volgen in noordelijke richting tot aan Bloklaan. 12. Bloklaan volgen in oostelijke richting tot aan Veendijk. 13. Veendijk volgen in noordelijke richting tot aan Oud Loosdrechtse dijk. 14. Oud Loosdrechtse dijk volgen in oostelijke richting tot aan Nootweg. 15. Nootweg volgen in oostelijke richting tot aan Rading. 16. Rading volgen in zuidelijke richting tot aan Noodweg. 17. Noodweg volgen in zuidelijke richting tot aan Utrechtseweg. 18. Utrechtseweg volgen in zuidelijke richting tot aan Graaf Florisweg. 19. Graaf Florisweg volgen in oostelijke richting tot aan A27. 20. A27 volgen in zuidelijke richting tot aan A12. 21. A12 volgen in westelijke richting tot aan N408. 22. N408 volgen in zuidelijke richting tot aan Zuidstedeweg. 23. Zuidstedeweg volgen in westelijke richting overgaand in Wijkerslootweg overgaand in Weg naar de poort overgaand in Weg der verenigde naties tot aan Baronieweg. 24. Baronieweg volgen in westelijke richting tot aan Boveneind noordzijde. 25. Boveneind noordzijde volgen in westelijke richting overgaand in Dorp overgaand in Boveneind Noordzijde tot aan Damweg. 26. Damweg volgen in noordelijke richting tot aan Utrechtse straatweg. 27. Utrechtse straatweg volgen in westelijke richting tot aan Johan Vierbergenweg. 28. Johan Vierbergenweg volgen in noordelijke richting overgaand in Tuurluur overgaand in verlengde Tuurluur de A2 overstekend tot aan Burgermeester van Zwietenweg. 29. Burgermeester van Zwietenweg volgen in westelijke richting tot aan Molendijk. 30. Molendijk volgen in noordelijke richting overgaand in Grens Zuid-Holland/Utrecht (water) tot aan Rietveld.	2021.7.18.
1. Vanaf kruising Leidsestraatweg/ Gerverscop, Gerverscop volgen in noordelijke richting tot aan Rodendijk. 2. Rodendijk volgen in noordelijke richting tot aan Laag Nieuwkoop. 3. Laag Nieuwkoop volgen in oostelijke richting overgaand in Laag Nieuwkoopsebuurtweg tot aan Schenkeldijk. 4. Schenkeldijk volgen in noordelijke richting tot aan Haarrijn(water). 5. Haarrijn volgen in oostelijke richting tot aan Amsterdam Rijnkanaal. 6. Amsterdam Rijnkanaal volgen in zuidelijke richting tot aan Zuilense Ring.	2021.7.10-től 2021.7.18-ig

7. Zuilense Ring volgen in westelijke richting tot aan Ruimteweg. 8. Ruimteweg volgen in zuidelijke richting tot aan Lage Weidseslag. 9. Lage Weidseslag volgen in zuidelijke richting overgaand in Atoomweg tot aan Plutoniumweg. 10. Plutoniumweg volgen in westelijke richting tot aan A2. 11. A2 volgen in zuidelijke richting tot aan A12. 12. A12 volgen in westelijke richting tot aan Reijerscopse overgang. 13. Reijerscopse overgang volgen in noordelijke richting overgaand in Raadhuislaan overgaand in Kerkweg tot aan Dorpsstraat. 14. Dorpsstraat volgen in westelijke richting overgaand in Leidsestraatweg tot aan Gerverscop.	
---	--

Tagállam: Lengyelország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
---	--

W województwie mazowieckim, w powiecie żuromińskim, sierpeckim, płońskim i mławskim:

The entire administrative territory of the following municipalities (gmina): Lipowiec Koscielny, Wisniewo, Stupsk, Szydłowo, Grudusk, Regimin, Wieczfnia Koscielna, Szczutowo and Mława town. Rest of the territory of the Rościszewo, Raciąż and Zawidz municipalities (gmina) which goes beyond the 3 km radius around the following GPS coordinates – 52.891231 N, 19.884990 E – 52,951 N, 19,822 E – 52,905 N, 19,893 E – 52.919399 N, 19.978657 E – 52,898 N, 20,131 E. Part of the territory of the Gliniojeck and Ciechanów municipalities (gmina) covered by the 10 km radius centered on the following GPS coordinates – 52,916 N, 20,225 E – 52,936 N, 20,307 E	2021.7.4.
The entire administrative territory of the following municipalities (gmina): Lubowidz, Lutocin, Kuczbork-Osada, Szrensk, Strzegowo, Radzanów, Biezun, Żuromin, Siemiątkowo and Wisniewo. Part of the territory of the Zawidz, Raciąż and Rościszewo municipalities (gmina) covered by the 3 km radius centered on the following GPS coordinates – 52.891231 N, 19.884990 E – 52,951 N, 19,822 E – 52,905 N, 19,893 E – 52.919399 N, 19.978657 E – 52,898 N, 20,131 E	2021.6.19-től 2021.7.4-ig
Część powiatu mławskiego położona w promieniu 3 km wokół ognisk o współrzędnych GPS: – 53.106585 N, 20.341439 E – 53.095992 N, 20.341070 E – 53.100187 N, 20.357614 E – 53.076395 N, 20.424769 E – 53.078 N, 20.347 E – 53,027 N, 20,293 E – 53,082 N, 20,451 E	2021.6.19-től 2021.7.4-ig

W województwie warmińsko-mazurskim, counties Nidzica, Działdowo, Nowe Miasto Lubawskie, Iława:

The entire administrative territory of the following municipalities (gmina): Janowiec Koscielny, Iłowo-Osada, Kozłowo, Działdowo, Rybno, Grodziczno, Lidzbark, Płońska. Rest of the territory of the Lubawa municipality (gmina) that goes beyond the area covered by the circle of 3 km centered on the GPS coordinates 53.473889 N 19.624722 E The territory of the Iława and Kisielice municipalities (gminas) located south of the road 16. Rest of the territory of the Biskupiec municipality (gmina) that goes beyond the area covered by the circles of 3 km centered on the GPS coordinates 53.488611 N 19.386944 E and N: 53,439 E: 19,462	2021.7.4.
<i>W województwie warmińsko-mazurskim:</i>	
Część powiatu działdowskiego i nowomiejskiego położone w promieniu 3 km wokół ognisk o współrzędnych GPS: – N 53.348056, E 19.816944, – N 53,388 E 19,814 – N 53,349 E 19,815 – N 53,384 E 19,817 – N 53,352 E 19,824	2021.5.27-től 2021.6.16-ig
The entire territory of the following municipalities (gminas) from Nowe Miasto Lubawskie County: Nowe Miasto Lubawskie and Kurzętnik. Part of the territory of the Biskupiec municipality (gmina) in the nowomiejski powiat, covered by the circles of 3 km centered on the GPS coordinates N: 53,439 E: 19,462 and N53.488611 E19.386944 Part of the territory of the Lubawa municipality (gmina) in the Iławski powiat covered by the circle of 3 km centered on the GPS coordinates N53.473889 E19.624722	2021.6.17-től 2021.7.4-ig
<i>W województwie mazowieckim oraz łódzkim, w powiatach kutnowskim, gostynińskim oraz płockim:</i>	
Części powiatów kutnowskiego, gostynińskiego oraz płockiego położone w promieniu 10 km wokół ognisk o współrzędnych GPS: – N: 52,363 E: 19,44 – N: 52,377 E: 19,467 – N: 52.34729 E: 19.43396 – N: 52.35392 E: 19.42987 – N: 52.35345 E: 19.42772	2021.7.1.
Części powiatów gostynińskiego i kutnowskiego położone w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: – N: 52,363 E: 19,44 – N: 52,377 E: 19,467 – N: 52.34729 E: 19.43396 – N: 52.35392 E: 19.42987 – N: 52.35345 E: 19.42772	2021.6.23-től 2021.7.1-ig
<i>W województwie mazowieckim, w powiecie siedleckim i sokołowskim:</i>	
Części powiatów siedleckiego i sokołowskiego położone w promieniu 10 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N: 52,281 E: 22,34	2021.6.26.
Części powiatów siedleckiego i sokołowskiego położone w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N: 52,281 E: 22,34	2021.6.13-től 2021.6.26-ig
<i>W województwie mazowieckim w powiecie ciechanowskim, mławskim i przasnyskim:</i>	
Części powiatów ciechanowskiego, mławskiego i przasnyskiego położone w promieniu 10 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N: 52.978333 E: 20.603889	2021.7.4.
Część powiatu ciechanowskiego położona w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N: 52.978333 E: 20.603889	2021.6.9-től 2021.7.4-ig
<i>W województwie mazowieckim w powiecie makowskim i przasnyskim:</i>	

Części powiatów makowskiego i przasnyskiego położone w promieniu 10 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N: 52.987222 E: 21.148056	2021.6.29.
Część powiatu makowskiego położona w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N: 52.987222 E: 21.148056	2021.6.21-től 2021.6.29-ig
<i>W województwie mazowieckim w powiecie siedleckim, węgrowskim i sokołowskim oraz miasto Siedlce:</i>	
Części powiatów siedleckiego, węgrowskiego, sokołowskiego i miasto Siedlce położone w promieniu 10 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N: 52.213816 E: 22.198984	2021.7.3.
Części powiatów siedleckiego położone w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N: 52.213816 E: 22.198984	2021.6.17-től 2021.7.3-ig
<i>W województwie małopolskim w powiecie gorlickim i nowosądeckim:</i>	
Części powiatów gorlickiego i nowosądeckiego położone w promieniu 10 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: 49.583611 N 21.110556 E	2021.7.23.
Część powiatu gorlickiego położona w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: 49.583611 N 21.110556 E	2021.7.15-től 2021.7.23-ig

AJÁNLÁSOK

A TANÁCS (EU) 2021/1085 AJÁNLÁSA

(2021. július 1.)

az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról szóló (EU) 2020/912 ajánlás módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdése b) és e) pontjára, valamint 292. cikke első és második mondatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2020. június 30-án elfogadta az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról szóló ajánlást ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a tanácsi ajánlás).
- (2) Az említett időpont óta a Tanács elfogadta az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról szóló (EU) 2020/912 tanácsi ajánlást módosító (EU) 2020/1052 ⁽²⁾, (EU) 2020/1144 ⁽³⁾, (EU) 2020/1186 ⁽⁴⁾, (EU) 2020/1551 ⁽⁵⁾, (EU) 2020/2169 ⁽⁶⁾, (EU) 2021/89 ⁽⁷⁾, (EU) 2021/132 ⁽⁸⁾, (EU) 2021/767 ⁽⁹⁾, (EU) 2021/892 ⁽¹⁰⁾ és (EU) 2021/992 ⁽¹¹⁾ ajánlást.
- (3) A Tanács 2021. május 20-án elfogadta az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról szóló (EU) 2020/912 ajánlás módosításáról szóló (EU) 2021/816 ajánlást ⁽¹²⁾, hogy naprakésszé tegye azokat a kritériumokat, amelyek alapján értékelik, hogy a harmadik országokból kiinduló, nem alapvetően szükséges utazások biztonságosak és engedélyezhetők-e.
- (4) A tanácsi ajánlás értelmében a tagállamoknak 2020. július 1-jétől kezdődően fokozatosan és koordinált módon fel kell oldaniuk az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazásokra vonatkozó ideiglenes korlátozást a tanácsi ajánlás I. mellékletében felsorolt harmadik országok lakosai tekintetében. Az I. mellékletben említett harmadik országok jegyzékét a Tanácsnak kéthetente felül kell vizsgálnia, illetve adott esetben naprakésszé kell tennie a Bizottsággal és az érintett uniós ügynökségekkel és szolgálatokkal való szoros konzultációt követően, a tanácsi ajánlásban említett módszereken, kritériumokon és információkon nyugvó általános értékelés alapján.
- (5) A Tanács az azóta eltelt időszakban – a Bizottsággal és az érintett uniós ügynökségekkel és szolgálatokkal szoros konzultációt folytatva – megbeszéléseket tartott a tanácsi ajánlás I. mellékletében szereplő harmadik országok jegyzékének az (EU) 2021/816 ajánlással módosított tanácsi ajánlásban meghatározott kritériumok és módszerek alkalmazásával történő felülvizsgálatáról. E tárgyalások eredményeként az I. mellékletben szereplő harmadik országok jegyzékét módosítani kell. Fel kell venni a jegyzékbe különösen Azerbajdzsánt, Bosznia-Hercegovinát, Brunei Darussalam Államot, Jordániát, Kanadát, Katart, Montenegrót, a Moldovai Köztársaságot, Örményországot, Szaúd-Arábiát, valamint – az olyan entitások és területi hatóságok kategóriájában, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként – Koszovót *.

⁽¹⁾ HL L 208I., 2020.7.1., 1. o.

⁽²⁾ HL L 230., 2020.7.17., 26. o.

⁽³⁾ HL L 248., 2020.7.31., 26. o.

⁽⁴⁾ HL L 261., 2020.8.11., 83. o.

⁽⁵⁾ HL L 354., 2020.10.26., 19. o.

⁽⁶⁾ HL L 431., 2020.12.21., 75. o.

⁽⁷⁾ HL L 33., 2021.1.29., 1. o.

⁽⁸⁾ HL L 41., 2021.2.4., 1. o.

⁽⁹⁾ HL L 165I., 2021.5.11., 66. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 198., 2021.6.4., 1. o.

⁽¹¹⁾ HL L 221., 2021.6.21., 12. o.

⁽¹²⁾ HL L 182., 2021.5.21., 1. o.

* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

- (6) A határellenőrzés nem csupán azoknak a tagállamoknak az érdeke, amelyek külső határainál azt elvégzik, hanem valamennyi olyan tagállamé, amely megszüntette a belső határellenőrzést. A tagállamoknak ezért biztosítaniuk kell a külső határokon megtett intézkedések koordinációját, hogy szavatolják a schengeni térség megfelelő működését. Ennek érdekében 2021. július 1-jétől kezdődően a tagállamoknak folytatniuk kell az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásának koordinált feloldását az ezen ajánlással módosított tanácsi ajánlás I. mellékletében felsorolt harmadik országok, különleges közigazgatási területek, valamint egyéb entitások és területi hatóságok lakosai tekintetében.
- (7) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek az ajánlásnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel ez az ajánlás a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az ezen ajánlásról szóló tanácsi döntést követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt végrehajtja-e.
- (8) Ez az ajánlás a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal ⁽¹³⁾ összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (9) Izland és Norvégia tekintetében ez az ajánlás az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat ⁽¹⁴⁾ 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (10) Svájc tekintetében ez az ajánlás az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak ⁽¹⁵⁾ a 2008/146/EK tanácsi határozat ⁽¹⁶⁾ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (11) Liechtenstein tekintetében ez az ajánlás az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak ⁽¹⁷⁾ a 2011/350/EU határozat ⁽¹⁸⁾ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak,

⁽¹³⁾ A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

⁽¹⁴⁾ HL L 176., 1999.7.10., 31. o.

⁽¹⁵⁾ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

⁽¹⁶⁾ A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

⁽¹⁷⁾ HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

⁽¹⁸⁾ A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

Az (EU) 2020/1052, az (EU) 2020/1144, az (EU) 2020/1186, az (EU) 2020/1551, az (EU) 2020/2169, az (EU) 2021/89, az (EU) 2021/132, az (EU) 2021/767, az (EU) 2021/816, az (EU) 2021/892 és az (EU) 2021/992 ajánlással módosított, az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról szóló (EU) 2020/912 tanácsi ajánlás a következőképpen módosul:

1. A tanácsi ajánlás 1. pontjának első bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„1. A tagállamoknak 2021. július 1-jétől kezdődően fokozatosan és koordinált módon fel kell oldaniuk az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazásokra vonatkozó ideiglenes korlátozást az I. mellékletben felsorolt harmadik országok lakosai tekintetében.”

2. Az ajánlás I. mellékletének helyébe a következő szöveg lép:

„I. MELLÉKLET

Azon harmadik országok, különleges közigazgatási területek, valamint egyéb entitások és területi hatóságok, amelyek lakosait nem érintheti az EU-ba irányuló, nem alapvetően szükséges utazásokra vonatkozó, a külső határokon alkalmazott ideiglenes korlátozás:

I. ÁLLAMOK

1. ALBÁNIA
2. ÖRMÉNYORSZÁG
3. AUSZTRÁLIA
4. AZERBAJDZSÁN
5. BOSZNIA-HERCEGOVINA
6. BRUNEI DARUSSALAM ÁLLAM
7. KANADA
8. IZRAEL
9. JAPÁN
10. JORDÁNIA
11. LIBANON
12. MONTENEGRÓ
13. ÚJ-ZÉLAND
14. KATAR
15. MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG
16. ÉSZAK-MACEDÓN KÖZTÁRSASÁG
17. RUANDA
18. SZAÚD-ARÁBIA
19. SZERBIA
20. SZINGAPÚR
21. DÉL-KOREA
22. THAIFÖLD
23. AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK
24. KÍNA (*)

II. A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁG KÜLÖNLEGES KÖZIGAZGATÁSI TERÜLETEI

Hongkong Különleges Közigazgatási Terület

Makaói Különleges Közigazgatási Terület

III. OLYAN ENTITÁSOK ÉS TERÜLETI HATÓSÁGOK, AMELYEKET LEGALÁBB EGY TAGÁLLAM NEM ISMER EL ÁLLAMKÉNT

Kosзовó *

Tajvan

(*) a kölcsönösségre vonatkozó megerősítés függvényében

* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a kosзовói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.”

Kelt Brüsszelben, 2021. július 1-jén.

a Tanács részéről
az elnök
G. DOVŽAN

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)

ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU